

Vai sul nostro sito www.ita-rus.it
per vedere tutti gli altri argomenti!



Last update 20.7.2023

IL FUTURO

1. LA MORFOLOGIA DI ESSERE, AVERE, ESSERCI

1. Iniziamo dal futuro del verbo “**ESSERE**” (infinito «**БЫТЬ**»), che si usa anche per esprimere “esserci” e “avere”.

Я	БУДУ	IO	SARÒ
ТЫ	БУДЕШЬ	TU	SARAI
ОН		LUI	
ОНА́	БУДЕТ	LEI	SARÀ
ОНÓ		ESSO	
МЫ	БУДЕМ	NOI	SAREMO
ВЫ	БУДЕТЕ	VOI	SARETE
ОНИ	БУДУТ	LORO	SARANNO

- ▶ Domani sarò a Milano. Завтра я буду в Милане.
- ▶ In aprile saremo al mare. В апреле мы будем на море.
- ▶ Dopodomani il medico sarà molto occupato. Послезавтра врач будет очень занят.

2. **IL FUTURO DI “AVERE”**: si forma con il costrutto «**У МЕНЯ́, У ТЕБЯ́**, ecc.» + il verbo «**БЫТЬ**» al futuro, del quale si usano **solo la terza persona singolare o plurale** debitamente concordate con il soggetto; ricorda che in questo costrutto il soggetto è la cosa/persona posseduta!!!

SINGOLARE						
У МЕНЯ́	БУДЕТ	ЭКЗАМЕН	IO	AVRÒ	L'ESAME	
У ТЕБЯ́			TU	AVRAI		
У НЕГО́, У НЕЁ́			LUI	LEI		AVRÀ
У НАС			NOI	AVREMO		
У ВАС			VOI	AVRETE		
У НИХ			LORO	AVRANNO		
PLURALE						
У МЕНЯ́	БУДУТ	ЭКЗАМЕНЫ	IO	AVRÒ	GLI ESAMI	
У ТЕБЯ́			TU	AVRAI		
У НЕГО́, У НЕЁ́			LUI	LEI		AVRÀ
У НАС			NOI	AVREMO		
У ВАС			VOI	AVRETE		
У НИХ			LORO	AVRANNO		

- Presto avrò un nuovo computer. Скоро у меня́ будет но́вый компью́тер.
Temo che avranno dei problemi. Боюсь, что у них будут пробле́мы.
Domani lui/lei avrà una riunione. Завтра у него́/у неё́ будет собра́ние.

Con i numerali superiori ad **uno** (il quale, ovviamente, richiede il verbo al singolare) occorre stare attenti: se la cifra è **dopo il verbo**, esso va alla **terza persona singolare**, anche se di fatto si tratta di un plurale. Osserva:

- ▶ In aprile avremo **due** concerti. В апреле у нас будет **два** концерта.
(Per il momento ti è sufficiente sapere questo, la regola completa si studia ai livelli superiori.)



3. IL FUTURO DI “C’È; CI SONO”: si forma con “**БЫТЬ**” al futuro al posto di “**ЕСТЬ**” e, come nel caso del verbo “avere”, devi usare solo la terza persona singolare o plurale.

- ▶ Qui ci sarà una grande biblioteca. Здесь б́удет больш́ая библиотéка.
- ▶ Là a destra ci sarà il tuo studio. Там спр́ава б́удет твой кабинет.
- ▶ Laggiù ci saranno delle case moderne. Там б́удут совре́менные дома́.

Ricorda che, come per “avere”, in presenza del numerale dopo il verbo devi usare la terza persona singolare.

- ▶ Qui ci saranno **due** computer. Здесь б́удет **два** компью́тера.

4. LA FORMA NEGATIVA DI «БЫТЬ» AL FUTURO (nel significato di “essere, stare, trovarsi) al futuro devi semplicemente aggiungere la particella **НЕ** prima del verbo.

- ▶ Domani non sarò a casa. За́втра меня́ не б́удет до́ма.
- ▶ Questi posti non saranno più liberi. Э́ти места́ уже́ не б́удут свобо́дны.

5. LA FORMA NEGATIVA DI «У МЕНЯ́, У ТЕБЯ́...» e di “C’È, CI SONO” AL FUTURO: richiede la particella **НЕ** prima del verbo; il verbo si usa solo **alla terza persona singolare** e la cosa/persona che non si possiede va al **caso genitivo**, singolare o plurale.

- ▶ Domani non avrò tempo. За́втра у меня́ не б́удет вре́мени.
- ▶ Ad agosto non avremo concerti. В а́вгусте у нас не б́удет конце́ртов.

2. LA MORFOLOGIA DEGLI ALTRI VERBI AL FUTURO

Per **TUTTI GLI ALTRI VERBI** esistono **DUE TIPI DI FUTURO**:

- ▶ il futuro **COMPOSTO**, che si forma dal verbo **IMPERFETTIVO**
- ▶ il futuro **SEMPLICE** (che in realtà è complicato!☺) che si forma dal verbo **PERFETTIVO**.

1. Il FUTURO IMPERFETTIVO non presenta alcuna difficoltà nella morfologia: basterà ricordare la coniugazione del futuro di «**БЫТЬ**» ed aggiungere l’**infinito imperfettivo**.

Infinito imperfettivo ЧИТА́ТЬ	Я БУ́ДУ ЧИТА́ТЬ, ТЫ БУ́ДЕШЬ ЧИТА́ТЬ...
Infinito imperfettivo ГОВОРИ́ТЬ	Я БУ́ДУ ГОВОРИ́ТЬ, ТЫ БУ́ДЕШЬ ГОВОРИ́ТЬ...

Come vedi il meccanismo è molto semplice e nulla cambia rispetto al tipo di coniugazione: che sia prima o seconda, la formazione del futuro si fa nello stesso modo.

2. Per formare il FUTURO PERFETTIVO devi prendere l’**infinito perfettivo** e coniugarlo esattamente seguendo **le stesse regole del presente**, che già conosci.

Infinito perfettivo ПРО-ЧИТА́ТЬ	Я ПРОЧИТА́Ю, ТЫ ПРОЧИТА́ЕШЬ...
Infinito perfettivo ПО-ЗВОНИ́ТЬ	Я ПОЗВОНИ́Ю, ТЫ ПОЗВОНИ́ШЬ...
Infinito perfettivo НА-ПИСА́ТЬ	Я НАПИШУ́, ТЫ НАПИ́ШЕШЬ...



VERBI CHE CONIUGANO IL FUTURO PERFETTIVO CON LE STESSE REGOLE DEL PRESENTE		PARADIGMA DEL FUTURO PERFETTIVO
1. REGOLARI ¹		
ЧИТА́ТЬ	ПРОЧИТА́ТЬ: leggere	Я ПРОЧИТА́Ю, ТЫ ПРОЧИТА́ЕШЬ
ЖДА́ТЬ	ПОДОЖДА́ТЬ: aspettare	Я ПОДОЖДУ́, ТЫ ПОДОЖДЕ́ШЬ
УЧИ́ТЬ	ВЫ́УЧИТЬ: studiare-imparare	Я ВЫ́УЧУ, ТЫ ВЫ́УЧИШЬ
СМОТРЕ́ТЬ	ПОСМОТРЕ́ТЬ: guardare	Я ПОСМОТРЮ́, ТЫ ПОСМО́ТРИШЬ
2. GRUPPO «ОВА» - «ЕВА»		
РЕМОНТИ́РОВАТЬ	ОТРЕМОНТИ́РОВАТЬ: aggiustare, ristrutturare	Я ОТРЕМОНТИ́РУЮ, ТЫ ОТРЕМОНТИ́РУЕШЬ
ТАНЦЕВА́ТЬ	СТАНЦЕВА́ТЬ: danzare	Я СТАНЦУ́Ю, ТЫ СТАНЦУ́ЕШЬ
3. GRUPPO CON ALTERNANZA e IN ALCUNI CASI ACCENTO MOBILE		
ГОТОВИ́ТЬ	ПРИГОТОВИ́ТЬ: preparare	Я ПРИГОТОВЛЮ́, ТЫ ПРИГОТОВИ́ШЬ
ПОКУПА́ТЬ	КУПИ́ТЬ: comprare	Я КУПЛЮ́, ТЫ КУ́ПИШЬ
ВИ́ДЕТЬ	УВИ́ДЕТЬ: vedere	Я УВИ́ЖУ, ТЫ УВИ́ДИШЬ
СПРА́ШИВАТЬ	СПРОСИ́ТЬ: domandare	Я СПРОШУ́, ТЫ СПРО́СИШЬ
ГОВОРИ́ТЬ	СКАЗА́ТЬ: parlare-dire	Я СКАЖУ́, ТЫ СКА́ЖЕШЬ
ПИСА́ТЬ	НАПИСА́ТЬ: scrivere	Я НАПИШУ́, ТЫ НАПÍШЕШЬ
ПЕРЕВОДИ́ТЬ	ПЕРЕВЕСТИ́: tradurre	Я ПЕРЕВЕДУ́, ТЫ ПЕРЕВЕДЕ́ШЬ
ИДТИ́	ПОЙТИ́: andare a piedi	Я ПОЙДУ́, ТЫ ПОЙДЕ́ШЬ
ПЕРЕВОЗИ́ТЬ	ПЕРЕВЕЗТИ́: trasportare	Я ПЕРЕВЕЗУ́, ТЫ ПЕРЕВЕЗЕ́ШЬ
МО́ЧЬ	СМО́ЧЬ: potere	Я СМОГУ́, ТЫ СМО́ЖЕШЬ
ВСТРЕЧА́ТЬ	ВСТРЕ́ТИТЬ: incontrare	Я ВСТРЕ́ЧУ, ТЫ ВСТРЕ́ТИШЬ
САДИ́ТЬСЯ	СЕ́СТЬ: sedersi	Я СЯДУ́, ТЫ СЯДЕ́ШЬ
ЛОЖИ́ТЬСЯ	ЛЕ́ЧЬ: coricarsi	Я ЛЯ́ГУ, ТЫ ЛЯ́ЖЕШЬ
БРА́ТЬ	ВЗЯ́ТЬ: prendere	Я ВОЗЬМУ́, ТЫ ВОЗЬМЕ́ШЬ ² :

¹ Qui ti abbiamo riportato solo i quattro casi tipici delle due coniugazioni del presente a titolo di esempio, naturalmente i verbi perfettivi regolari sono numerosi.

² Questo perfettivo, oltre a cambiare tema aggiunge /O/ e il segno debole.

VERBI CHE CONIUGANO IL FUTURO PERFETTIVO CON LE STESSA REGOLE DEL PRESENTE			PARADIGMA DEL FUTURO PERFETTIVO
4. GRUPPO CHE AGGIUNGE «Ь»			
ПИТЬ	ВЫ́ПИТЬ:	bere	Я ВЫ́ПЬЮ, ТЫ ВЫ́ПЬЕШЬ
5. GRUPPO CHE AGGIUNGE «О»			
ПЕТЬ	СПЕТЬ:	cantare	Я СПОЮ́, ТЫ СПОЁШЬ
МЫТЬ	ВЫ́МЫТЬ:	lavare	Я ВЫ́МОЮ, ТЫ ВЫ́МОЕШЬ
ШИТЬ	СШИТЬ:	cucire	Я СОШЬЮ́, ТЫ СОШЬЁШЬ ³
ОТКРЫВА́ТЬ	ОТКРЫ́ТЬ:	aprire	Я ОТКРО́Ю, ТЫ ОТКРО́ЕШЬ
ЗАКРЫВА́ТЬ	ЗАКРЫ́ТЬ:	chiudere	Я ЗАКРО́Ю, ТЫ ЗАКРО́ЕШЬ
ЗВАТЬ	НАЗВА́ТЬ:	dare un nome	Я НАЗОВУ́, ТЫ НАЗОВЁШЬ
6. GRUPPO CHE AGGIUNGE «В»			
ЖИТЬ	ПРОЖИ́ТЬ:	vivere, abitare	Я ПРОЖИВУ́, ТЫ ПРОЖИВЁШЬ

VERBI CHE CONIUGANO IL FUTURO PERFETTIVO CON ALCUNE MODIFICHE RISPETTO ALLA CONIUGAZIONE DEL PRESENTE			PARADIGMA DEL FUTURO PERFETTIVO
7. GRUPPO CHE AGGIUNGE «ЙМ» o «ИМ»			
ПОНИМА́ТЬ	ПОНЯ́ТЬ:	capire	Я ПОЙМУ́, ТЫ ПОЙМЕ́ШЬ
ЗАНИМА́ТЬ	ЗАНЯ́ТЬ:	occupare	Я ЗАЙМУ́, ТЫ ЗАЙМЕ́ШЬ
ПРИНИМА́ТЬ	ПРИНЯ́ТЬ:	accogliere	Я ПРИМУ́, ТЫ ПРИМЕ́ШЬ
ОБНИМА́ТЬ	ОБНЯ́ТЬ:	abbracciare	Я ОБНИМУ́, ТЫ ОБНИМЕ́ШЬ
8. GRUPPO CHE AGGIUNGE «Н» AL TEMA DEL PERFETTIVO			
ОДЕВА́ТЬ	ОДЕ́ТЬ:	vestire	Я ОДЕ́НУ, ТЫ ОДЕ́НЕШЬ
РАЗДЕВА́ТЬ	РАЗДЕ́ТЬ:	svestire	Я РАЗДЕ́НУ, ТЫ РАЗДЕ́НЕШЬ
ВСТАВА́ТЬ	ВСТА́ТЬ:	alzarsi	Я ВСТА́НУ, ТЫ ВСТА́НЕШЬ

³ Solo in questo verbo fra i vari monosillabi la **О** è meramente eufonica (di appoggio) e non è un'alternanza.

VERBI AL PERFETTIVO FUTURO A CUI DEVI STARE MOLTO ATTENTO PERCHÉ PRESENTANO DELLE IRREGOLARITÀ	PARADIGMA DEL FUTURO PERFETTIVO
1. IRREGOLARISSIMO!	
ДАВА́ТЬ ДАТЬ: dare	ДАМ ДАШЬ ДАСТ ДАДИ́М ДАДИ́ТЕ ДАДУ́Т
Ti riportiamo fra gli irregolari anche “mangiare” benché questo verbo al futuro si coniughi con le stesse regole del presente ma siccome al presente è irregolare, magari non te lo ricordi... 😊	
ЕСТЬ СЪЕСТЬ: mangiare	СЪЕМ СЪЕШЬ СЪЕСТ СЪЕДИ́М СЪЕДИ́ТЕ СЪЕДЯ́Т